STATUTORY INSTRUMENTS

1999 No. 1100

WELSH LANGUAGE

The Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1999

Made - - - -	*8th April 1999*
Laid before Parliament	*15th April 1999*
Coming into force	*6th May 1999*

Whereas it appears to the Secretary of State for Wales that the persons referred to in Part I of the Schedule to this Order are persons exercising functions of a public nature;

And whereas it appears to him that the persons referred to in Part II of the Schedule to this Order are persons all or substatially all of whose activities are conducted under an agreement, or in accordance with arrangements, made with a public body within paragraphs (a) to (o)(i) of section 6(1) of the Welsh Language Act 1993**(a)** or a person acting as servant or agent of the Crown;

Now therefore, the Secretary of State for Wales, in exercise of the powers conferred on him by section 6(1) of the Welsh Language Act 1993, and of all other powers enabling him in that behalf, hereby makes the following Order:

Citation and commencement

1. This Order may be cited as the Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1999 and shall come into force on 6th May 1999.

Specification of public bodies

2. The persons referred to in the Schedule to this Order are specified for the purposes of Part II of the Welsh Language Act 1993.

Alun Michael
8th April 1999 Secretary of State for Wales

(a) 1993 c.38.

SCHEDULE

article 2

PART I

English name or description	*Welsh name or description*
A rent officer appointed under section 63 of the Rent Act 1977**(a)** by the proper officer of a Welsh local authority.	Swyddog rhent a benodwyd o dan adran 63 o Ddeddf Rhentu 1977 gan swyddog priodol un o awdurdodau lleol Cymru
Disabled Persons Transport Advisory Committee (established in accordance with section 125 of the Transport Act 1985**(b)**)	Pwyllgor Ymgynghorol Trafnidiaeth i'r Anabl (a sefydlwyd yn unol ag adran 125 o Ddeddf Trafnidiaeth 1985)
Post Office Users' Council for Wales	Cyngor Defnyddwyr Swyddfa'r Post yng Nghymru
Rail Users' Consultative Committee for Wales (established under section 2 of the Railways Act 1993**(c)**)	Pwyllgor Ymgynghorol Defnyddwyr Rheilffyrdd Cymru (a sefydlwyd o dan adran 2 o Ddeddf Rheilffyrdd 1993)
social fund Commissioner (appointed by the Secretary of State under section 65 of the Social Security Administration Act 1992**(d)**)	Comisiynydd y gronfa gymdeithasol (a benodir gan yr Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 65 o Ddeddf Gweinyddu Nawdd Cymdeithasol 1992)
Welsh Advisory Committee on Telecommunications (established under section 54 of the Telecommunications Act 1984**(e)**)	Pwyllgor Ymgynghorol Cymru ar Delathrebu (a sefydlwyd o dan adran 54 o Ddeddf Telathrebu 1984)
Alcohol Education and Research Fund (established under section 7 of the Licensing (Alcohol Education and Research) Act 1981**(f)**	Cronfa Addysgu ac Ymchwilio Alcohol (a sefydlwyd o dan adran 7 o Ddeddf Trwyddedu (Ymchwilio ac Addysgu Alcohol) 1981)
Agricultural Land Tribunal established for Wales by the Agricultural Land Tribunals (Areas) Order 1982**(g)**	Tribiwnlys Tir Amaethyddol a sefydlwyd i Gymru gan Orchymyn Tribiwnlysoedd Tir Amaethyddol (Ardaloedd) 1982
Mental Health Review Tribunal for Wales	Tribiwnlys Adolygiad lechyd Meddwl Cymru
National Health Service Tribunal (constituted in accordance with Schedule 9 to the National Health Service Act 1977**(h)**)	Tribiwnlys y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (a gyfansoddwyd yn unol ag Atodlen 9 o DdedDf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977)
President of social security appeal tribunals, medical appeal tribunals and disability appeal tribunals (appointed by the Lord Chancellor under section 51 of the Social Security Administration Act 1992) and the child support appeal tribunals (appointed as provided by paragraph 1 of Schedule 3 to the Child Support Act 1991**(i)**)	Llywydd y tribiwnlysoedd apêl nawdd cymdeithasol, tribiwnlysoedd apêl meddygol a thribiwnlysoedd apêl anabledd (a benodwyd gan yr Arglwydd Ganghellor o dan adran 51 o Ddeddf Gweinyddu Nawdd Cymdeithasol 1992) a'r tribiwnlysoedd apêl cynnal plant (a benodwyd fel y darperir gan baragraff 1 o Atodlen 3 o Ddeddf Cynnal Plant 1991)
Special Educational Needs Tribunal (established under section 177 of the Education Act 1993**(j)**)	Tribiwnlys Anghenion Addysgol Arbennig (a sefydlwyd o dan adran 177 o Ddeddf Addysg 1993)

(a) 1977 c. 42.
(b) 1985 c. 67.
(c) 1993 c. 43.
(d) 1992 c. 5.
(e) 1984 c. 12.
(f) 1981 c. 28.
(g) S.I. 1982/97.
(h) 1977 c. 49.
(i) 1991 c. 48.
(j) The Educational Act 1993 was repealed by Section 582(2) and Schedule 38 to the Education Act 1996 c. 56, but the Special Educational Needs Tribunal was continued in existence by section 333 of the 1996 Act.

English name or description	*Welsh name or description*
Open University	Y Brifysgol Agored
Trinity College, Carmarthen	Coleg y Drindod, Caerfyrddin
University of Wales	Prifysgol Cymru
University of Wales, Aberystwyth	Prifysgol Cymru, Aberystwyth
University of Wales, Bangor	Prifysgol Cymru, Bangor
University of Wales, Cardiff	Prifysgol Cymru, Caerdydd
University of Wales, Lampeter	Prifysgol Cymru, Llanbedr Pont Steffan
University of Wales, Swansea	Prifysgol Cymru, Abertawe
University of Wales College of Medicine	Coleg Meddygaeth Prifysgol Cymru
University of Wales College, Newport	Coleg Prifysgol Cymru, Casnewydd
University of Wales Institute, Cardiff	Athrofa Prifysgol Cymru, Caerdydd
Welsh College of Music and Drama	Coleg Cerdd a Drama Cymru

PART II

English name or description	*Welsh name or description*
A person with whom the Secretary of State for Wales has made arrangements (not being arrangements which have been terminated) under section 10 of the Employment and Training Act 1973**(a)** (provision of career services)	Person y mae Ysgrifennydd Gwladol Cymru wedi gwneud trefniadau gydag ef (heb fod yn drefniadau sydd wedi dod i ben) o dan adran 10 o Ddeddf Cyflogaeth a Hyfforddiant 1973 (darparu gwasanaethau gyrfaoedd)
A training and enterprise council established in order to provide assistance in relation to the matters mentioned in section 2(1) of the Employment and Training Act 1973 (for assisting persons in relation to employment) and with which the Secretary of State for Wales has made arrangements (not being arrangements which have been terminated) under that section whereby it is agreed that it shall carry out the functions of a training and enterprise council	Cyngor hyfforddiant a menter a sefydlwyd i ddarparu cymorth mewn perthynas â'r materion y cyfeirir atynt yn adran 2(1) o Ddeddf Cyflogaeth a Hyfforddiant 1973 (i gynorthwyo pobl mewn perthynas â chyflogaeth) ac y mae Ysgrifennydd Gwladol Cymru wedi gwneud trefniadau gydag ef (heb fod yn drefniadau sydd wedi dod i ben) o dan yr adran hon, trwy'r hyn y cytunir iddo ymarfer swyddogaethau cyngor hyfforddiant a menter
Environment Agency	Asiantaeth yr Amgylchedd
Independent Living (Extension) Fund established by a deed dated 25th February 1993 and made between the Secretary of State for Social Security of the one part and Robin Glover Wendt and John Fletcher Shepherd of the other part	Cronfa Byw Annibynnol (Estyniad) a sefydlwyd gan weithred dyddiedig 25 Chwefror 1993 rhwng yr Ysgrifennydd Gwladol Nawdd Cymdeithasol ar yr un rhan a Robin Glover Wendt a John Fletcher Shepherd ar y rhan arall
Independent Living (1993) Fund established by a deed of the same date made between the same parties	Cronfa Byw Annibynnol (1993) a sefydlwyd gan weithred ar yr un dyddiad rhwng yr un partïons
Motability (a body corporate constituted by Royal Charter)	Motability (corff corfforaethol a gyfansoddwyd gan Siarter Frenhinol)

(a) 1973 c. 50. Section 10 was substituted by the Trade Union Reform and Employment Rights Act 1993 c. 19, section 45.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

Under Part II of the Welsh Language Act 1993 ("the Act") the Welsh Language Board may give a notice in writing to any public body to produce a Welsh Language scheme. Section 6 of the Act lists various public bodies for the purposes of Part II of the Act.

This Order specifies further public bodies for the purposes of Part II of the Act.

One order has previously been made under section 6 of the Act: the Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1996 No. 1898

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

O dan Ran II Deddf yr Iaith Gymraeg 1993 ("y Ddeddf") gall Bwrdd yr Iaith Gymraeg roi hysbysiad ysgrifenedig i unrhyw gorff cyhoeddus i gynhyrchu cynllun iaith Gymraeg. Mae Adran 6 y Ddeddf yn rhestru gwahanol gyrff cyhoeddus at ddibenion Rhan II y Ddeddf.

Mae'r Gorchymyn hwn yn pennu cyrff cyhoeddus pellach at ddibenion Rhan II y Ddeddf.

Mae un gorchymyn wedi cael ei wneud eisoes o dan adran 6 y Ddeddf: Gorchymyn Cynlluniau yr Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 1996 Rh. 1898.

£1.50

© Crown copyright 1999

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited
under the authority and superintendence of Carol Tullo,
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of
Acts of Parliament

WO 4735 5/99 ON (MFK)